

**ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ЯПОНИИ НА КОНФЕРЕНЦИИ
ПО РАЗОРУЖЕНИЮ ОТ 23 МАРТА 2004 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО
СЕКРЕТАРЯ КОНФЕРЕНЦИЯ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ
ПО ПРОГРАММЕ РАБОТЫ В КАЧЕСТВЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ КОНФЕРЕНЦИИ
19 ДЕКАБРЯ 2003 ГОДА, ЖЕНЕВА**

Имею честь препроводить текст моего выступления в качестве Председателя Конференции по разоружению на консультациях открытого состава по программе работы Конференции по разоружению 19 декабря 2003 года.

Я была бы признательна за выпуск и распространение выступления в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(подпись):

Кунико ИНОГУТИ, д.ф.н.
Посол
Постоянный представитель Японии
на Конференция по разоружению

**Выступление Председателя Конференции по разоружению
посла Японии Кунико Иногути на консультациях открытого состава
по программе работы Конференции по разоружению
19 декабря 2003 года**

Вначале позвольте мне выразить искреннюю признательность всем делегациям за предоставленную мне поддержку и сотрудничество. Я решила провести это заседание, хотя время, быть может, выбрано и не самое удачное, потому что мой долг в качестве Председателя заключается в выполнении своей задачи в соответствии с усиленным мандатом, предусмотренным в докладе Конференции. Как я полагаю, наиболее эффективный способ сделать это состоит в том, чтобы поделиться со всеми государствами-членами моим анализом нынешнего состояния Конференции, а также представить несколько предположений, которые, надеюсь, будут полезны моему преемнику послу Кении Амине Мохамед, да и всем другим делегациям, по мере того как они будут рассматривать наиболее эффективный способ начать следующую годовую сессию, с тем чтобы Конференция оказалась в состоянии поскорее приняться за свою предметную работу.

(Нынешнее состояние)

Во-первых, позвольте мне разъяснить нынешнее состояние моих консультаций. С конца годовой сессии, моя первая важная задача состояла в том, чтобы представить доклад Конференции Первому комитету Генеральной Ассамблеи, а также представить резолюцию по докладу КР на консенсусное принятие. В ходе моих консультаций по резолюции, хотя я обнаружила активный интерес среди стран к поиску согласия по программе работы на основе предложения пятерки послов, некоторые делегации по-прежнему резервировали свои позиции. И поэтому ситуация не созрела для того, чтобы приводить в резолюции Генеральной Ассамблеи четкое послание по программе работы. Вместе с тем резолюция подчеркивает, что Конференции экстренно необходимо начать работу по существу в ходе ее годовой сессии 2004 года. Как я полагаю, эта резолюция демонстрирует готовность всех государств консолидировать коллективный интерес за счет возвращения Конференции к работе.

С Первого комитета я продолжала консультироваться с делегациями. Пока эти консультации еще не вылились в сколько-либо четкую картину по проблеме программы работы. В сущности, нынешняя ситуация такова, как это довольно детально описано в докладе: большинство государств-членов поддерживают или приемлют предложение пятерки послов, тогда как некоторые делегации продолжают резервировать свои позиции. Так что на данном этапе тут нет сколько-либо заметного прогресса. Вместе с тем

Конференция неизбежно столкнется с критическим моментом, когда надо будет установить, куда ей направиться. Такая текущая ситуация побуждает государства-члены серьезно и энергично разобрать свои соответствующие позиции по ключевым проблемам нынешнего предложения. И в качестве Председателя мне бы хотелось, пользуясь возможностью, высказать кое-какие предположения, с тем чтобы проложить путь к началу годовой сессии следующего года.

(Председательские предположения)

Во-первых, предложение пятерки послов снискало себе широкую межгрупповую поддержку или принятие потому, что оно представляет собой более или менее приемлемое отражение интересов и приоритетов тех стран, которые поддерживают или принимают это предложение. И чтобы позволить Конференции коллективно включиться в предметную работу, эту ситуацию следует признать всем делегациям, и особенно от тех стран, которые продолжают резервировать свои позиции.

Во-вторых, как упоминается в докладе, состоялись дискуссии относительно подхода по принципу увязок или же всеобъемлющего подхода применительно к проблеме программы работы. Первый предполагает ненадлежащие ограничения на работу КР, и поэтому его следует отвергнуть, тогда как последний отражает правомерную идею на тот счет, чтобы учитывать имеющиеся в рамках международного сообщества различные интересы в плане безопасности и контроля над вооружениями. И тут важно институционально обеспечить, чтобы КР функционировала в русле всеобъемлющего отклика на нынешнюю ситуацию в сфере международной безопасности, и в то же время не допускать, чтобы тактика увязок еще больше осложняла работу КР, включая ее предметную работу в отдельных специальных комитетах. В этом отношении я твердо верю, что решения по мандатам следует принимать отдельно, а не в виде пакета. Стоит повторить, что до 1998 года, когда у нас в недавние годы последний раз имела программа работы, нормальной практикой были отдельные решения.

В-третьих, позвольте мне развернуть свои комментарии по каждой из четырех стержневых проблем.

- (1) Как отчетливо показывает консенсусная резолюция Генеральной Ассамблеи по договору о запрещении производства расщепляющегося материала, имеется полное признание необходимости начала переговоров по недискриминационному, многостороннему и международно и эффективно проверяемому договору о запрещении производства расщепляющегося материала для ядерного оружия или других ядерных взрывных устройств.

- (2) Что касается проблемы предотвращения гонки вооружений в космическом пространстве, то благодаря конструктивным усилиям, свидетелями которых мы стали к концу этой годовой сессии, намечается соответствующий вариант – позволить Конференции начать содержательные дискуссии по этой проблеме.
- (3) Приоритетом одной группы на КР последовательно является учреждение специального комитета по ядерному разоружению. После нескольких лет консультаций, невзирая на расхождения среди групп и стран, сейчас реалистическим вариантом для Конференции стала дискуссия по ядерному разоружению.
- (4) С точки зрения ее существа сложный характер носит проблема негативных гарантий безопасности. Переговоры в 1998 году не позволили подвести Конференцию к сколько-либо содержательному решению. Иначе говоря, мандат по этой проблеме не позволил тогда вовлечь Конференцию в успешную деятельность. И еще предстоит дать ответ на вопрос о том, по-прежнему ли сохраняется та же самая ситуация. Вместе с тем нам было бы уместно и оставаться открытыми применительно к возможности разбора этого мандата, с тем чтобы включиться в перспективную деятельность, а не в деятельность, обреченную на неудачу.

Наконец, происходит рост озабоченности по поводу новых угроз, и в частности угроз, сопряженных с риском того, что террористы могут получить оружие массового уничтожения. В Первом комитете на эти проблемы ссылались многие делегации. Концентрироваться на терроризме не есть традиционная задача Конференции. Вместе с тем, в контексте эволюции среды в сфере безопасности, Конференции уместно заняться и новыми проблемами, вызывающими широкую озабоченность. Кроме того, новые озабоченности следует принимать в расчет и в контексте предметной работы по традиционным проблемам.

Наконец, благодаря всем прежним усилиям с целью добиться сближения позиций, сохраняющиеся разрывы теперь значительно уже, чем год назад. Вместе с тем, чтобы развернуть перспективный процесс на следующие годы, нам, вероятно, нужно иметь больше четкости в отношении природы, существа и т.д. той работы, в которую мы собираемся включиться. И я уверена, что проходящие сейчас в соответствующих столицах государств-членов разбирательства и размышления относительно их позиций окажутся крайне полезными для тех усилий, какие нам надо будет предпринять в начале следующего года, чтобы преодолеть сохраняющиеся разрывы.

Ну а теперь мне хотелось бы открыть дискуссию и выслушать мнения делегаций о нынешнем состоянии КР, равно как и относительно моих предположений, или же выслушать любые замечания, которые вы можете пожелать высказать на данном этапе.

(Завершение)

Большое спасибо всем вам за вашу сегодняшнюю лепту. Я не намерена резюмировать дискуссию, но я надеюсь, что общая картина Конференции, которую все мы получили за счет сегодняшних дискуссий, позволит нам войти в новый год хорошо подготовленными к тому, чтобы подступить к поджидающему нас переломному этапу. Мне также хотелось бы подчеркнуть, в качестве Председателя, передающего факел от чередовавшихся западных председателей председателям из Группы 21, что такие межгрупповые усилия чередующихся председателей должны доказывать эффективное функционирование многосторонней дипломатии, которая в конце концов есть фундаментальная гарантия в плане международного мира и безопасности.

Прежде чем завершить, я вновь благодарю все присутствующие сегодня делегации за активное участие. Мне также хотелось бы выразить искреннюю признательность г-ну Роману-Морею, г-ну Ержи Залесскому и другим работникам секретариата, а также устным переводчикам за то, что они не только позволяли нам вести сегодня свою работу, но и поддерживали председательство и всю Конференцию на протяжении года.

Желаю всем вам хороших праздников, веселого Рождества и с Новым вас годом.

Заседание закрывается.
